

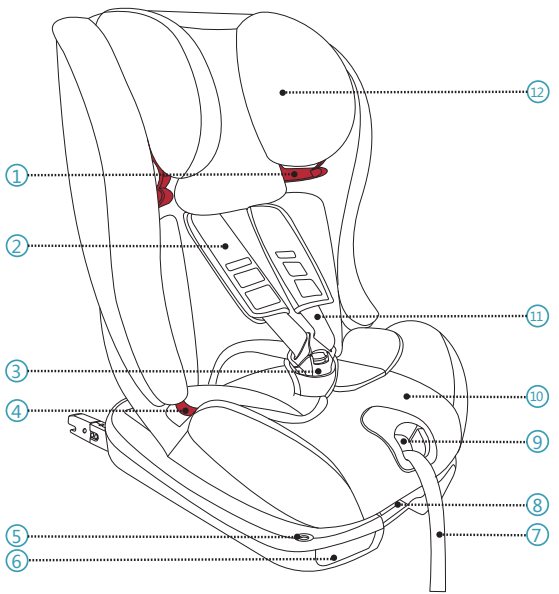


CZ

Vyrobeno v Německu

5103033 18/10

1 PŘEHLED PRODUKTU



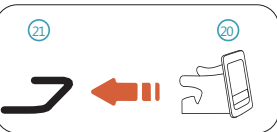
1. Vodicí ramenního řemene	7. 5-bodový nastavovač postroje
2. Hrudník.	8. Nakloňte nastavovací úchyt
3. 5-bodová spona popruhu	9. Tlačítko pro nastavení postroje
4. Vodicí pásu mezi nohama	10. Sedák sedadla
5. Indikátor ISOFIX	11. 5bodový postroj
6. Uvolňovací páčka ISOFIX	12. Dětská vložka

- **NEBEZPEČÍ** Použití na zadním sedadle: Posuňte přední sedadlo dopředu tak, aby se nohy dítěte nedotýkaly opěradla přední sedačky, je to tak bezpečnější.
- **VAROVÁNÍ** Pevné předměty a plastové části Sperling-Fix i-Size musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být při každodenním používání vozidla zachyceny pohyblivým sedadlem nebo ve dveřích vozidla.
- **UPOZORNĚNÍ** Sedadla vozidla mohou při používání dětské sedačky vykazovat známky opotřebení. Abyste tomu zabránili, můžete použít chrániče sedadel.
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že všichni cestující jsou informováni o tom, jak uvolnit vaše dítě v případě nouze.
- **VAROVÁNÍ** Ujistěte se, že jsou zavazadla nebo jiné předměty řádně zajištěny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit vážná zranění dětem i dospělým.
- **UPOZORNĚNÍ** Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit konstrukční materiál dětské sedačky.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA doporučuje, aby dětská sedačka nebyla kupována nebo prodávána z druhé ruky.
- **NEBEZPEČÍ** NEpoužívejte dětskou sedačku déle než 12 let. V důsledku stárnutí se může kvalita materiálu změnit.
- **VAROVÁNÍ** NEpoužívejte doma. Není určen pro domácí použití a může být použit pouze ve vozidle.
- **NEBEZPEČÍ** V případě pochybností se poraďte s výrobcem autosedačky nebo s prodejcem.

3 INSTALACE PŘÍPRAVA PŘÍPRAVOVAT SE

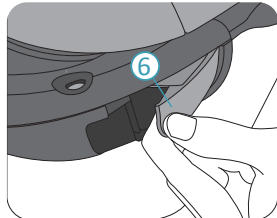
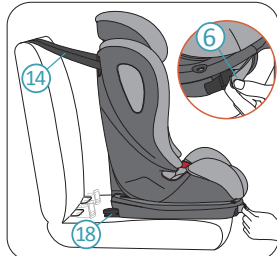
- Sejměte opěrku hlavy nebo ji posuňte do nejvyšší polohy, aby nedošlo k rušení opěrky hlavy (24) v nejvyšší poloze.
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se prosím, že sedadlo vozidla, které je vybaveno dětskou sedačkou, je v pravé poloze, pokud je sedadlo vozu nastavitelné.

Přístroj AVOVA Sperling-Fix i-Size lze namontovat směrem dopředu zasunutím konektorů ISOFIX (18) do kotevních bodů ISOFIX (21) a připevněním horního popruhu (14) k bodu ukotvení . Je kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Přečtěte si prosím svou příručku.

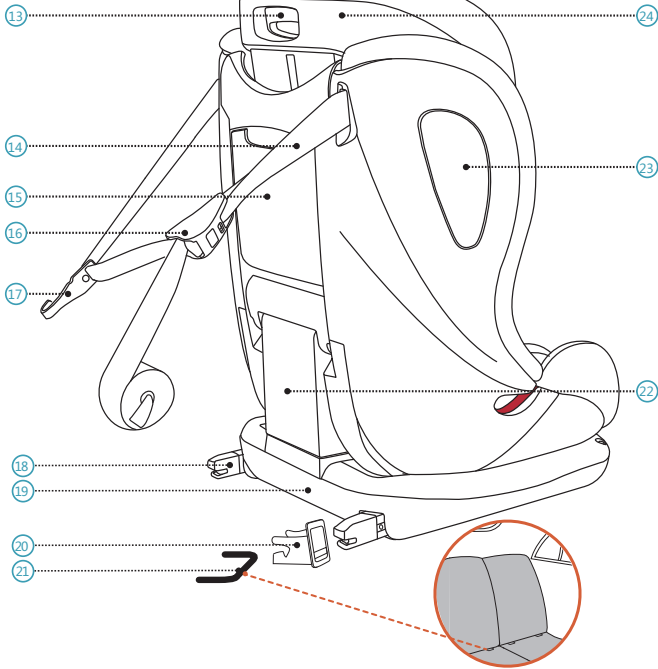


1. Namontujte vodicí lišty ISOFIX (20) ke kotevním bodům ISOFIX vozidla (21).

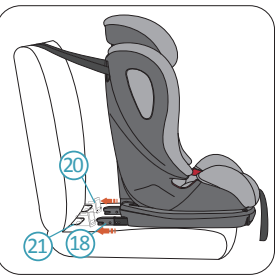
**UPOZORNĚNÍ** Doporučuje se použít instalační vodicí lišty ISOFIX, které vám pomohou při instalaci. Pomáhají předcházet poškození sedadla vozidla. Pokud lze sedadlo vozidla sklopit, vyjměte před vložením vodicí lišty ISOFIX.



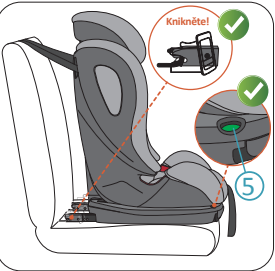
2. Umístěte Sperling-Fix i-Size na vhodné sedadlo vozidla a ponechte dostatečný prostor mezi dětskou sedačkou a opěradlem. Umístěte horní popruh (14) na zadní stranu sedadla vozidla. Vytahujte jednu uvolňovací páčku ISOFIX (6), dokud se neozve jasné "cvaknutí". Potom vraťte páku zpět do původní polohy a znovu zatáhněte páčkou, až se konektor ISOFIX (18) úplně natáhne. Opakujte akci na druhé uvolňovací páčce ISOFIX, abyste úplně natáhli druhý konektor ISOFIX.



13. Úprava nastavení opěrky hlavy	19. Základna sedadla
14. Horní popruh	20. Instalační příručka ISOFIX
15. Uživatelská příručka	21. ISOFix kotevní body (automobil)
16. Nastavovač horního popruhu	22. Opěradlo
17. Horní hák horního popruhu	23. Integrovaná ochrana proti bočnímu nárazu
18. Konektor ISOFIX	24. Opěrka hlavy



3. Nastavte polohu dětské sedačky a zapojte oba konektory ISOFIX (18) do kotevních bodů ISOFIX vozidla (21) pomocí vodicích lišt ISOFIX (20).



**NEBEZPEČÍ** Uslyšíte "kliknutí", když se konektory ISOFIX úspěšně spojí s ukotvením ISOFIX vozidla. Zkontrolujte a ujistěte se, že na obou indikátorech ISOFIX (5) jsou viditelné zelené značky.



4. Dětskou sedačku pevně přitlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla tak daleko, jak je to možné, až se opře o opěradlo sedadla vozidla.

**NEBEZPEČÍ** Zkontrolujte, zda je dětská sedačka bezpečně připojena tím, že se ji snažíte vytáhnout z obou stran.

2 ÚVOD

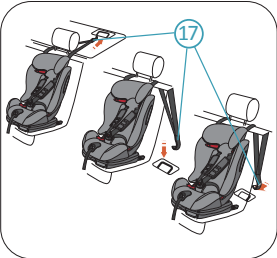
Děkujeme, že jste si vybrali AVOVA Sperling-Fix i-Size, abyste zajistili bezpečnou cestu vašeho dítěte. Sedadlo bylo navrženo, testováno a certifikováno podle požadavků Rozšířených dětských zádržných systémů(UNECE R129). Těsnění schválení typu **E** (v kruhu) a schvalovací číslo jsou umístěny na oranžovém schvalovacím štítku (nálepka na dětské sedačce). Dětská sedačka je určena pro dítě s výškou 76-150 cm ve věku od 15 měsíců - 12 let. Při použití pro výšku rozměru mezi 135 cm a 150 cm nemusí Sperling-Fix i-Size ve všech vozidlech odpovídat vzhledem k nízké poloze střechy vozidla na straně zvolené montážní polohy. Je důležité, abyste si přečetli tento návod k obsluze před instalací svého sedadla. Nesprávná instalace a/nebo nesprávné použití sedadla mohou ohrozit vaše dítě. Tento návod k obsluze by měl být vždy uchován v dětské sedačce Uživatelská příručka (15).

V následujícím manuálu jsou použity následující symboly:

- **NEBEZPEČÍ** NEBEZPEČÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud ji nebude zabráněno – bude mít za následek vážné zranění nebo úmrtí.
- **VAROVÁNÍ** VAROVÁNÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud ji nebude zabráněno – bude mít za následek vážné zranění nebo úmrtí.
- **UPOZORNĚNÍ** UPOZORNĚNÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud ji nebude zabráněno – bude mít za následek lehké nebo středně těžké zranění
- OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperling-Fix i-Size je schválen pro výšku 76 cm - 150 cm ve směru dopředu.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperling-Fix i-Size lze používat pouze u vozidel s kotevním bodem ISOFIX (21) a kotevním bodem horního popruhu pro děti od 76 cm do 100 cm.
- **NEBEZPEČÍ** Používejte pouze 5 bodový postroj (11) pro zajištění vašeho dítěte, pkud měří méně než 100 cm. Jakmile vaše dítě dosáhne výšky 100 cm a více, musíte použít 3-bodový pás vozidla.
- **NEBEZPEČÍ** Pokud je dítě vyšší než 150 cm nebo pokud ramena dítěte překračují nejvyšší polohu ramenního řemene (1), musí se dítě změnit na sedadlo, které je vhodné pro vyšší děti, což může být sedadlo vozidla.



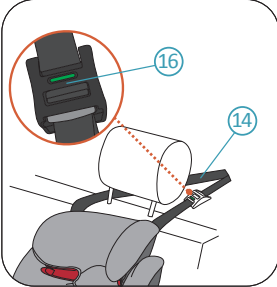
5. Podržte stisknuté tlačítko na přepínači horního popruhu (16). Vytáhněte upínací páčku na konci háku, abyste získali požadovanou délku Horní popruh.



6. Připojte háček Horní popruh (17) na kotevní bod horního popruhu vozidla. Kotevní bod Horní popruh vašeho vozu je umístěn na jedné z pozic na obrázku vlevo. Pokud máte pochybnosti, přečtěte si prosím příručku k vozidlu.

**NEBEZPEČÍ** Horní popruh bod má vždy níže uvedené označení:





7. Vytáhněte volný konec horního popruhu (14) a napněte ho.

**NEBEZPEČÍ** Zelený indikátor by měl být viditelný v nastavovacím zařízení Horní popruh (16), když je Horní popruh správně napnutý.

- **NEBEZPEČÍ** Dětská vložka (12) obsahuje pěnu pohlcující otřesy a musí být používána do 2 let věku dítěte. Od 24 měsíců věku je možné vyjmout malou dětskou vložku. Kryt opěrky hlavy obsahuje na obou stranách další pěnu pohlcující otřesy. Tato pěna musí být používána do 4 let věku dítěte. Od věku 48 měsíců může být tato pěna odstraněna z krytu opěrky hlavy.
- **NEBEZPEČÍ** Sperling-Fix i-Size byla schválena pro výku dítěte 100 až 150cm bez použití konektoru ISOFIX (18) a horního popruhu (14) ve vozidlech. AVOVA důrazně doporučuje použití ISOFIX a horního popruhu, kdykoli je to možné, a to pro maximální bezpečnost.

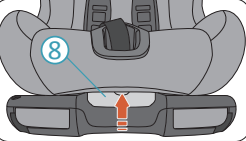
- **NEBEZPEČÍ** Je kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Pro vhodné pozice ve vozidle si prosím přečtěte příručku vozidla.
- **NEBEZPEČÍ** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru na dětské sedačce.
- **NEBEZPEČÍ** Nikdy nezajistíte dítě nebo dětskou sedačku pomocí dvoubodového řemene, protože by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti v případě nehody.
- **VAROVÁNÍ** Dětská sedačka musí být ve vozidle vždy zajištěna, a to iv případě, že nedochází k přepravě dítěte, pomocí kotevních bodů ISOFIX (21) a kotevního bodu horního popruhu nebo 3 bodového pásu vozidla.
- **VAROVÁNÍ** Dětská sedačka musí být pravidelně kontrolována, aby bylo zajištěno, že všechny díly jsou funkční a bez poškození.
- **NEBEZPEČÍ** V případě jakéhokoli vozidla a/nebo násilného nárazu zlikvidujte své sedadlo, protože může být poškozena dětská sedačka, ale poškození nemusí být okamžitě viditelné.
- **NEBEZPEČÍ** Nepoužívejte lubrikanty a neupravujte si jakkoli Sperling-Fix i-Size, protože by to mohlo vážně ovlivnit jeho schopnost chránit vaše dítě.
- **VAROVÁNÍ** Nevystavujte dětskou sedačku intenzivnímu přímému slunečnímu světlu. Při intenzivním přímém slunečním světle může být dětská sedačka nebo některé části dětské sedačky velmi horké, což může způsobit poškození dítěte.

- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že opěradla dětské sedačky (22) se dotýká opěradla sedadla vozidla a že opěrka hlavy sedadla vozidla nepohne dětskou sedačku od opěradla sedadla vozidla. V případě potřeby můžete nastavit nebo dokonce odstranit opěrku hlavy.
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že po instalaci mají indikátory ISOFIX (5) a nastavení Horní popruh (16) zelené značky.

4 NASTAVENÍ OPĚRKY

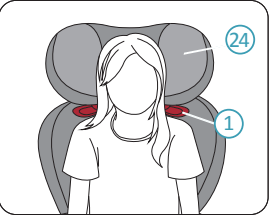


AV-Sperling-Fix i-Size má 3 nastavitelné polohy. U některých vozidel může být potřeba uvolnit horní popruh (14) před nastavením náklonu a nezapomeňte znovu nastavit horní popruh po nastavení náklonu. Chcete-li nastavit náklon, podržte uchopovací úchytku (8) nahoře a posuňte sedák tak, že jej zatlačíte a vytahujete směrem dopředu a dozadu k základně sedadla, abyste dosáhli požadovaného náklonu. Potom uvolněte páku nastavení, abyste zajistili pozitivní polohu náklonu.

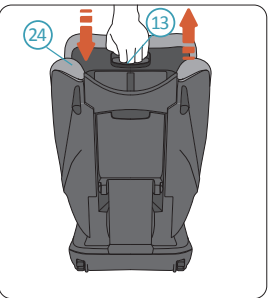


**NEBEZPEČÍ** Vždy uvolněte horní popruh (14) stisknutím a přidržení tlačítka nastavení horního popruhu (16) a vytážením horního popruhu z konce háku. Po náklonu do požadované polohy utáhněte horní popruh tak, že ho vytáhnete z volného konce.

5 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE PŘED ZAJIŠTĚNÍM VAŠEHO DĚTÍ NASTAVTE OPĚRKU HLAVY.



1. Sedte dítě na dětské sedačce.
2. Opěrka hlavy 24 musí být nastavena tak, aby vodítko řemenu 1 bylo těsně nad ramenem dítěte.



3. Ovládejte a držte rukojeť pro nastavení opěrky hlavy 13 na zadní straně opěrky hlavy, která odemkne opěrku hlavy.
4. Během držení rukojeti pro nastavení opěrky hlavy 13 přemístěte odjištěnou opěrku hlavy 24 do požadované výšky. Uvolněte rukojeť a zajistěte opěrku hlavy.

NEBEZPEČÍ Opěrka hlavy dětské sedačky bude muset být čas od času nastavována, jak dítě roste. Dětská ramena by měla být těsně pod vodítkem ramenního pásu 1.

NEBEZPEČÍ Celkově je k dispozici celkem 9 poloh opěrky hlavy 24. Můžete použít 4 nejnižší polohy v režimu 5 bodového postroje 11. Pokud je opěrka hlavy ve své nejvyšší poloze s pětibodovým postrojem a už nemůžete pojmout ramena vašeho dítěte, znamená to, že místo toho použijete 3bodový pás vašeho vozidla. Odstraňte 5 bodový postroj podle pokynů v kapitole 7. Potom lze opěrku hlavy přesunout do dalších 5 pozic.

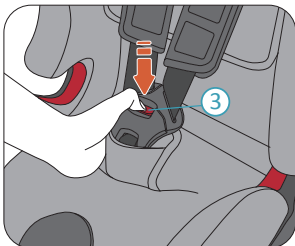
NEBEZPEČÍ Po zajištění dítěte prosím zkontrolujte před cestou:

1. The child seat is correctly secured. The lap belt 29 runs in the lap belt guide 4 on both sides of the seat cushion 10.
2. Ramenní pás 28 běží ve vodítku břišního pásu 4 na boku tříbodové spony řidiče 30 a vodítka řemene řemene 1 na druhé straně opěrky hlavy 24.
3. 3-bodový pás vozidla je těsný a nekroutil. 3-bodová spona pásu 30 nesmí být umístěna ve vodítku 4.

6 ODSTRANĚNÍ

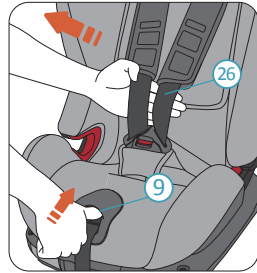
1. Odpojte Horní popruh od vašeho vozidla.
2. Vyšroubujte uvolňovací páčky ISOFIX na obou stranách pro uvolnění konektorů ISOFIX. Dětskou sedačku nyní můžete vyjmout.

7 DEMONTÁŽ A ZPĚTNÉ NASTAVENÍ 5 BODOVÉHO POSTROJE

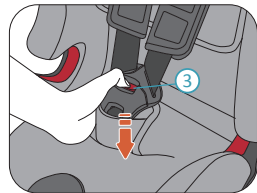


1. Demontujte dětskou sedačku z vašeho vozidla. Viz pokyny v části 6.
2. Stiskněte červené tlačítko na sponě postroje 3 a rozepněte postroj.
3. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší pozice, v níž opěrka na hrudníku zastaví opěrku hlavy před podunem nahoru.

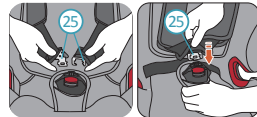
A. ZABEZPEČENÍ VAŠEHO DÍTĚTE POMOCÍ 5 BODOVÉHO POSTROJE.



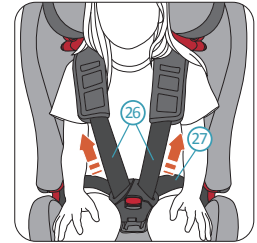
1. Podržte tlačítko pro nastavení postroje 9 a co nejvíce zatáhněte za ramenní popruhy 26 směrem k sobě. Ujistěte se, že vytahujete ramenní popruhy zpod hrudní podložky, jak je znázorněno zde.



2. Stiskněte červené tlačítko na sponě 5bodového postroje 3 pro odepnutí.

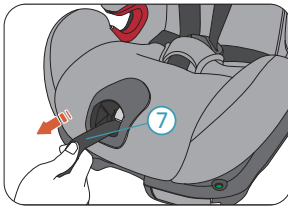


3. Umístěte své dítě do Sperling-Fix i-Size. Pohybuje ramenním postrojem 26 přes ramena dítěte a spojte zapínání spony 25 dohromady. Zacvakněte zapínání spony do těla spony.



4. Pro utažení postroje v rozkroku 26 vytáhněte oba ramenní pásy 27.

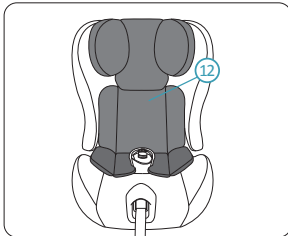
NEBEZPEČÍ Zkontrolujte, zda je pás v klíně dole tak, aby pánev dítěte byla pevně upevněná.



5. Utahněte 5bodový popruh 7, dokud postroj pevně nezajistí vaše dítě.

NEBEZPEČÍ Po utažení zkontrolujte, zda žádný z popruhů postroje nebyl zkroucený.

6. Nakonec zatáhněte obě hrudní podložky úplně.



Pro optimální ochranu vašeho dítěte byla Sperling-Fix i-Size vyvinutá s jedinečnou dětskou vložkou 12, která obsahuje jednu vrstvu vysoce výkonné pěny v oblasti hlavy na levé i pravé straně.

Pro dítě mladší dvou let používající Sperling-Fix i-Size se musí používat vložku pro menší děti. Vložka je předem namontována na dětskou sedačku a je k dispozici také jako náhradní díl od prodejců AVOVA.

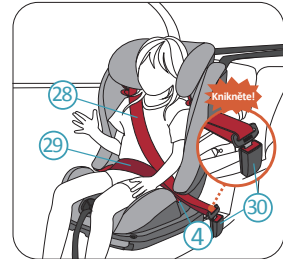
Od 24 měsíců věku je možné vyjmout malou dětskou vložku. Kryt opěrky hlavy obsahuje na obou stranách další pěnu pohlcující otřesy. Tato pěna musí být používána do 4 let věku dítěte. Od věku 48 měsíců může být tato pěna odstraněna z krytu opěrky hlavy.

B. ZAJIŠTĚNÍ VAŠEHO DÍTĚTE POMOCÍ TŘÍBODOVÉHO PÁSU VOZIDLA.

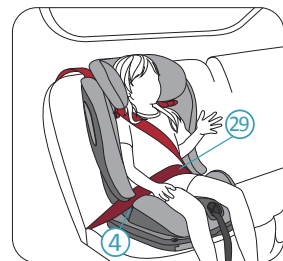
UPOZORNĚNÍ Ujistěte se, že ramenní pásy postroje jsou odstraněny a ostatní části postroje jsou řádně uloženy podle pokynů v části 7.



1. Umístěte 3-bodový pás vozidla před dítě a zajistěte páskou do zámku vozidla kliknutím. Ujistěte se, že 3-bodový pás není zkroucený.

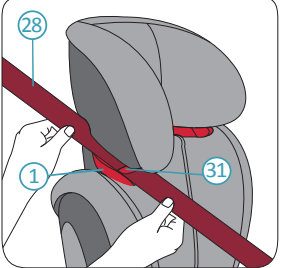


2. Umístěte ramenní pás 28 a část břišního pásu 29 na boku spony bezpečnostního pásu vozidla 30 do vodítka červeného barevného pásu 4 sedadla.

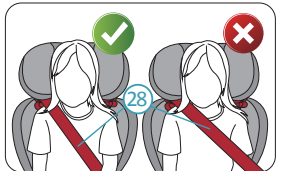


3. Umístěte část břišního pásu 29 na druhou stranu polštáře sedadla do červeného vodítka 4.

NEBEZPEČÍ Část pásového pásu 29 musí ležet co možná nejméně nad boky dítěte na obou stranách, aby byla zajištěna nejlepší ochrana.



VAROVÁNÍ Pokud je vodítko ramenního pásu 1 zakryto opěradlem 22, nastavte opěrku hlavy 24 nahoru, abyste umožnili, aby se opěrná část 28 mohla snadno vložit do vodítka řemenu a poté opěrku hlavy nastavit zpět do správné výšky.



NEBEZPEČÍ Zkontrolujte, zda ramenní pás 28 běží přes límeček kosti vašeho dítěte, ne přes krk.



5. Nejprve vytáhněte část ramenního pásu přes tělo dítěte, abyste odstranili volný úsek z břišní části. Poté vytáhněte část řemenu 28 nad dětskou sedačku, abyste odstranili zbývající uvolnění.

8 PÉČE A ÚDRŽBA

PÉČE A ÚDRŽBA

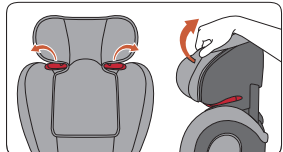
Je-li potřeba občas vyndat a omýt. Vjemném programu pračky prosím učiňte jemný saponát (30 °C). Prohlédněte si štítek na mycím krytu. Plastové části mohou být čišťeny jemným mýdlem a vodou.

NEBEZPEČÍ Dětská sedačka nesmí být používána bez krytu sedáku AVOVA nebo bez dětské vložky, pokud je to potřeba pro dítě mladší dvou let. Kryt je bezpečnostním prvkem a může být nahrazen pouze originálním krytem AVOVA.

DEMONTÁŽ A ZPĚTNÉ NASAZENÍ KRYTU



1. Posuňte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Uvolněte krycí háky 36 na břišním pásu a pružných páscích 37 na přední straně sedadla na obou stranách. Pak odstraňte kryt sedadla.



Nasaďte kryt zpět v opačném pořadí.

2. Vytáhněte obložení opěrky hlavy z plastové části. Potom uvolněte smyčky za krytem opěrky hlavy.

9 ZÁRUKA

1. Záruka pro AVOVA Sperling-Fix i-Size trvá 2 roky po zakoupení. Použití výrobku by mělo být v souladu s tímto návodem k použití. Jakékoliv poškození způsobené operacemi v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce způsobí neplatnost záruky.
2. U záručních reklamací řádně uchovávejte důkaz o koupi.
3. Nikdy nepoužívejte třetí strany k údržbě, opravě nebo úpravám, jinak ztratíte záruku. Vždy se obraťte na prodejce AVOVA o radu.

Máte-li další dotazy ohledně používání dětské sedačky, neváhejte nás kontaktovat:
AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany

T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

10 LIKVIDACE

Pokud potřebujete likvidovat dětskou sedačku, postupujte prosím podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Máte-li další dotazy, obraťte se prosím na komunální nakládání s odpady nebo správu města.

NASAZENÍ 5BODOVÉHO POSTROJE.

Nasaďte postroj v opačném pořadí. Pokud máte jakékoliv dotazy, kontaktujte prosím AVOVA o pomoc.